



2 DE JUNIO DE 1962

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XV N° 18

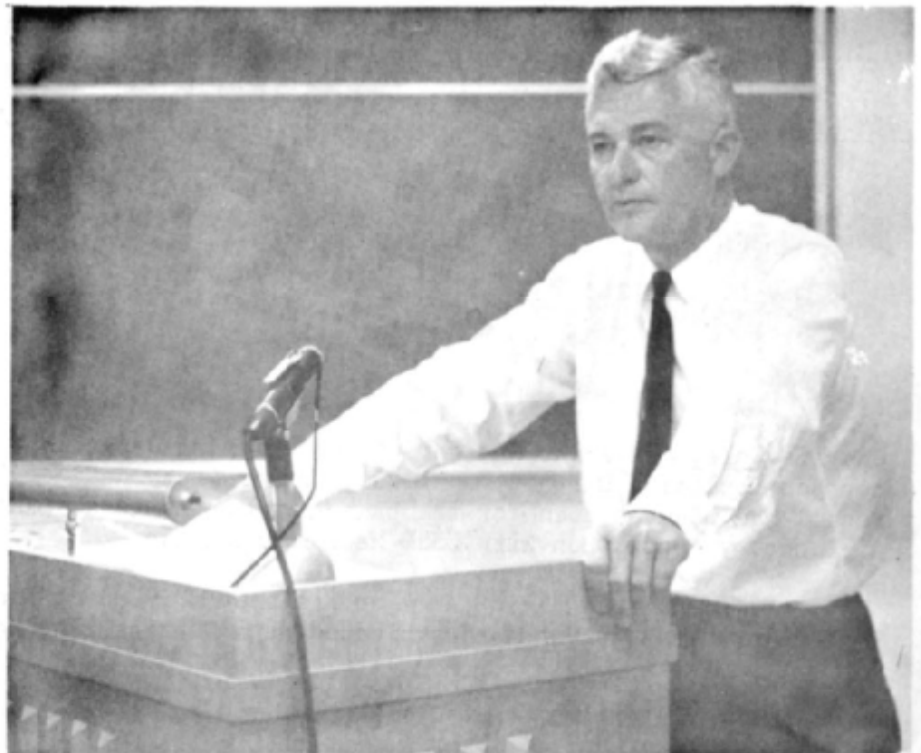
WE GET THE WORD - FIRST-HAND

As in past years, ex-Amuayense Harry A. Jarvis, President of Creole Petroleum Corporation, was guest speaker at last week's Supervisors' Meeting and gave us the broad picture of Company operations - How we did in '61 and an educated opinion as to what we'll do in '62. This info came to us in less than three weeks after our shareholders got the word.

All in all, 1961 was a good year as "through intensified marketing activities and continued cost reduction efforts, we were able to achieve an increase in net income despite the conditions of intense competition, over-supply and price weakness that have prevailed in the oil industry for the past four years."

"Sales volume, crude oil production and refining operations in 1961 were at record highs in the company's history. Sales of crude oil and products averaged 1,251,662 barrels per day, an increase of 5.8 per cent over 1960, while crude oil production rose 6.6 per cent to a daily average of 1,183,162 barrels, and refinery runs (THAT'S US & Caripito) were at a daily average of 388,684 barrels, an increase of 8.7 per cent."

A very interesting presentation which permitted even white-collar workers like yours truly to walk away with a working knowledge of what OUR (Dig that crazy first person plural) net income was; how current assets and liabilities were figured; what's our working capital; what's meant by shareholders' equity etc. As a matter of fact we could actually go through the Annual Report afterwards and do something other than look at the pictures.



Other highlights of Mr. Jarvis' talk indicated that "the company's payment to the government in the form of income, production and other taxes applicable to its 1961 operations in Venezuela will amount to \$ 417 million. The company's net income for the year from its operations in Venezuela was \$ 237 million."

During the question-and-answer period the President commented on the operations of the Creole Investment Corporation which was established in August of last year in an effort to help strengthen investors' confidence in Venezuela. The Company "believes that the continued investment of equity capital in the private sector of the Venezuelan economy is essential to the long-term industrial and economic progress of the country." Purchasing "stock in new or expanding Venezuelan enterprises, not related to the oil industry, and normally in a minority stock position" its (Creole Investment Corporation) "basic objectives are to aid Venezuela to increase and diversify productive capacity, create employment, conserve foreign exchange and promote the principles of private enterprise". Consideration is given only to sound ventures which show reasonable prospects of financial success.

In his report to the stockholders, looking ahead, Mr. Jarvis stated that "We expect that the oil industry during 1962 will again have to deal with the problems arising from a world-wide surplus of producing capacity, intensified competition, a weak price structure and persistent upward pressure on costs. In addition, Soviet oil exports and increasing intervention of governments will continue to be complicating factors in the oil business. We expect, however, that continued growth in demand for petroleum will be sustained by a high level of business and industrial activity in the western world.

An important, but highly uncertain, element in the situation is the future action of the United States government with respect to its policy of oil import restrictions. The United States remains our most important market, and any modification of this policy toward increasing restrictions would have a major adverse effect on our business..."

"In general, our company is in a strong position to meet the challenges offered by the present situation. We have gone through a period of adjustment in many aspects of our operations, we have brought our physical plant to a condition of high efficiency, and we are fortunate in having a highly skilled and experienced work force. We greatly appreciate not only the loyalty of the men and women who work for Creole, but the continued confidence afforded us by the shareholders as well, and I take this opportunity to express our gratitude for these important elements in the success of our company."

NUEVO NOMBRAMIENTO - El señor Charles H. Cole, Sub-gerente del Departamento de Refinación.



NCS VISITA HARRY JARVIS:

En la pasada Reunión Mensual de Supervisores celebrada con ocasión de la visita del Sr. Harry A. Jarvis, Presidente de la Empresa, quien vino a presentar su Informe Anual, uno de los asistentes a la charla en inglés fué nuestro columnista Nicofirio.

Al finalizar la exposición del Sr. Jarvis, Nicofirio le confió a Liberatore: "oye vale! que interesante la presentación hecha por el Sr. Jarvis!". Y Dario, ni corto ni perezoso, le respondió: "Pero si tú no sabes inglés".

Ah, no ? Y cada vez que el Sr. Jarvis decía: "millión dollars, million dollars", yo le entendía?

.....

En menos de tres semanas después de presentar su Informe Anual a los accionistas de la Empresa, el Sr. Jarvis hizo participación similar a los supervisores en Amuay el lunes pasado.

En exposición concisa pero completa, analizó nuestras operaciones durante el año 1961 y nos informó que, a pesar de la competencia, exceso de producción y debilidad de precios prevalecientes en la industria petrolera durante los últimos cuatro años, habíamos logrado un aumento en nuestros ingresos netos. Nuevos records fueron establecidos en lo que refiere al volumen de ventas, producción de crudo y operaciones de refinación.

Nuestro éxito se debió en gran parte a la intensificación de nuestras actividades de ventas y esfuerzos continuos para reducir los costos de operación. El promedio de ventas de crudo y productos era de 1,251,662 barriles diarios, un aumento de 5.8 por ciento sobre al año 1960. De igual manera la producción de crudo se elevó a los 1,183,162 barriles diarios o sea un aumento del 6.6 por ciento. Las operaciones de las Refinerías de Amuay y Caripito mostraron un aumento de 8.7%, estableciendo un promedio diario de 388,684 barriles.

Se estiman los pagos al Gobierno Venezolano por concepto de impuestos en \$ 417 millones mientras que los ingresos netos derivados de nuestras operaciones en Venezuela alcanzaron la suma de \$ 237 millones.

Creando firmemente que la inversión de capital en el sector privado de la economía Venezolana es esencial para el progreso industrial y económico del país y en un esfuerzo para fortalecer la confianza de inversionistas en Venezuela, la Creole estableció una empresa subsidiaria, la "Creole Investment Corporation" en Agosto del año pasado con capital de \$10 millones. Esta empresa comprará acciones en compañías Venezolanas nuevas o en expansión, no relacionadas a la industria petrolera.

.....

ESCUELA SIMON BOLIVAR - SOCIEDAD DE PADRES Y MAESTROS - PTA:

PTA elections for the next school year were held last Tuesday night and, insofar as candidates for the positions of President, Vice-President, Secretary and Treasurer were concerned, turned out to be a plebiscite as Bill Brock, Mercedes Pflug, Dorothy Sharpe and Gustavo Rivero were shooed in to office. It wasn't due to the Nomination Committee not contacting enough people but rather to the difficulty of finding people who would be willing to serve... Apathy or other reasons, some valid.

Following the voting for the three vocal positions, Miss Janet Rowley, School Principal gave us a run-down on the development of the Integrated School System which we are sure was enlightening for some of the newcomers who attended. She later discussed the results of the evaluation testing program which was carried out by the Educational Records Bureau of New York.

As seems to have become customary for PTA meetings there was total attendance by the faculty but the same could not be said for the parents - Potential attendance for

parents is 214 (Creole) - True the vacation season is starting and hubby may be a shift worker - BUT if US parents don't turn out to PTA meetings, small wonder that the Committee members (or ex-Committee members) get a sense of total frustration - and IF and WHEN they make suggestions wonder if they represent a majority of group opinion...

But we digress from subject matter - which is last Tuesday's meeting... AT THIS POINT somebody said: Any Questions??? - AND THINGS PERKED UP A BIT (an understatement) - As has also become customary, All against were very vocal - Those FOR (and there were some) proved to be less articulate... FOR or AGAINST what???

It became apparent that several of those present were in favor of a revision of the School Calendar, irrespective of the oft-repeated whys and wherefores of the present calendar. Generally speaking it boiled down to wanting to not observe the religious holidays (other than the legal ones) - So that means November 1, December 8, May 26, June 16 - O.K. so that picks up 4 days - Now let's see what other days we can lop off - June 24, mere historical significance; Carnival Monday & Tuesday - this will avoid the 'fuga de divisas' and force the teachers to stay away from Carnival in Trinidad - Parents will then know where the kids are while they go off, taking advantage of the teachers' cancelled plane and hotel reservations; While we have the knife out let's knock Teacher's Day - All other teachers in Venezuela can have the day off except our children's teachers... CERTAINLY this is not the way to pick up THE SIX WEEKS of Lost Time that somebody mentioned - So then we'll turn to the Christmas Vacation (Roughly the last week of December and the first week of January) - Teachers are not supposed to be able to visit their families during this period, they should stay here and have Christmas Dinner and New Year's Eve supper at Luigi's - - And while we are at it why not get into the Easter Week...

It is extremely difficult to be objective on matters affecting our children's education but publicly airing our views without analysis of the pros and cons of related matters such as the "Why we have an integrated curriculum", that's here to stay... AND, if we have an integrated curriculum, "Why the present Calendar" doesn't leave anybody satisfied but it certainly made for a lively PTA meeting - Immediately after I went over and paid my over-due dues. WHY NOT COME OUT THE NEXT TIME???

THIS IS NOT A FAIRY TALE - But once upon a time there was a School Advisory Committee which had no authority, but as its name implied served in an advisory capacity to the Refinery Manager. They were empowered to discuss and make recommendations on any phase of school administration. The chairman was always a Creole employee and was appointed by the Manager as were the other members of the committee, who were generally selected from among the wives, preferably parents of children attending the school.

The succeeding Committees (under one name or another, PTAs or what-have-you) were intended as a communications medium and a "sounding board" on school operations - Of course, when our present school was a-building or merely on the drawing boards they could get into all sorts of problem areas such as Bus Transportation, School Hours, Playground Equipment, Revision of School Building Plans and as 1957 President* could probably tell you, their opinion was "un motivo de peso" in getting us a full-time music teacher and a somewhat organized Physical Education program.

In a very measured tone of voice an ex-PTA Committee member made the well-reasoned statement that, based on the past three year's experience, the PTA was dead enough to stretch out. Immediate audience reaction was a profound silence followed by delayed-action remote applause which seemed not so much to approve of what had been said but rather the individual's willingness to alert the incoming Committee members that THE EYES OF ARE UPON YOU.

As a parent of two children who started in the system from the Kindergarten level I am certainly not qualified to discuss its relative merits with those of you whose children came in about mid-way or at other levels... BUT if instead of trying to take the system apart at its seams we'll try to make it work - and one step in this direction is possibly an active PTA that could probably speak with greater authority when making suggestions, if the committee members could convince themselves that they are bringing other than their personal opi-

nions to the attention of the school authorities and the Powers-That-Be. The establishment of an Agenda for future meetings might serve to better channel discussions to certain specific items - BUT IF YOU, AS PARENTS, DO NOT COME OUT TO give us the benefit of your thoughts and experience, the PTA, as the man said, might as well fold up.

The foregoing notes go from one side of page to the other and we wound up not knowing whether we set out to be pro or con... Anyway we looked up the By-Laws for Parent-Teacher Associations as established by the California Congress of Parents and Teachers Inc. and for the benefit of somebody we quote from Article III, Section 3:

"The association shall not seek to direct the administrative activities of the school or to control its policies."

AND NOW TO GET TO ANOTHER CONTROVERSIAL SUBJECT, on which some people think we are better qualified to express an opinion -

CLUB BAHIA

The following is not applicable to all of us - But some parents are getting into the habit of taking their young children to the Club (and Swimming Pool naturally) and leaving them there; oftentimes their older brothers and/or sisters are either not there or otherwise engaged - So that to all intents and purposes there is nobody to take care of them. This situation is going to get worse before it gets better (IF it does) particularly after the teen-agers get down for the summer in full force.

The Pool Attendant leaves at 6:00 PM and we suggest that you arrange to have your minor children out of the water by that time - Particularly if you are not around to take care of them personally. As we were reminded a few weeks ago, what we write in The Pelican about the Club is not official - BUT if nobody pays attention to well-meant suggestions we'll wind up with new Club Committee regulations on a daily basis.

You'd think that it couldn't happen here - But two weeks ago we dropped the hint - in print - That it was felt desirable that ties be worn in order to get into the Main Bar after 6:30 PM on Mondays, i.e. the dancers should be at least as well dressed as the musicians - A few characters showed up sans tie and stated that although they had read this in the "rag" they felt that it wasn't official - Not a Committee decision. They were politely told that it was.

NO DEJES DE ASISTIR AL CLUB BAHIA EL PROXIMO LUNES - 6:30 PM hasta MUSICA
WEDNESDAY, JUNE 6th - 8:00 PM - MOVIES - Travelogue - Cortesia de la K. L. M.

ESCUELA SIMON BOLIVAR

La elección del Comité de la Sociedad de Padres y Maestros fue celebrada el martes pasado, estilo plebiscito - ya que no fué posible conseguir personas "calificadas" dispuestas a dar un poco de su tiempo para una actividad tan importante - Apatía o razones validas. Para las posiciones de Presidente, Vice-Presidente, Secretaria y Tesorero fueron elegidos Bill Brock, Mercedes Pflug, Dorothy Sharpe y Gustavo Rivero.

Se anunció que la Biblioteca de la Escuela permanecerá abierta durante las vacaciones escolares y la Srta. Rowley, Directora del plantel hizo una exposición acerca del desarrollo del Programa Integrado así como de los resultados obtenidos por el alumnado en las pruebas de evaluación recientemente administradas por medio del "Educational Records Bureau of New York".

La asistencia de los padres, en especial de los de habla español, dejó mucho que desear y tal acción resta efectividad al funcionamiento de la Sociedad de Padres y Maestros - Su activa participación en esa actividad es un deber cívico y podrá afectar la educación de nuestros hijos. Criticar al Comité (el actual o anteriores) por inacción es cosa facil - Pero sin su respaldo los miembros de dicho Comité no podrán saber si Uds. comparten sus opiniones o si sus planteamientos representan solamente el criterio expuesto por un grupo minoritario que se ha molestado en asistir a sus reuniones. PORQUE NO ASISTAS LA PROXIMA VEZ???

SERVICIOS RELIGIOSOS (RELIGIOUS SERVICES)

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA (ROMAN CATHOLIC):

Iglesia de Cristo Rey - JUDIBANA: Misa Diaria (Daily Mass) - 6 & 6:30 a.m.

Domingo (Sunday) - 7, 8, 10 a.m. & 5:30 p.m. (Bendición)

Confesiones: Sábados y días de precepto y primeros viernes (Saturday and Eves of Holy Days of Obligation & of First Fridays) - 5:30 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua

Iglesia de Las Piedras

Guardia Nacional

DOMINGO (Sunday) - 9:30 a.m.

DOMINGO - 8:00 a.m.

DOMINGO - 7:30 a.m.

Punto Fijo: Misa Diaria - 6 & 6:30 a.m. DOMINGO - 6, 7, 8, 9 a.m. y 5:30 p.m.

BAPTIST: Sunday - 9:15 a.m. - Sunday School - Casa N° 1102, Maturín

NOTES ON SCOUTING

FINALE - I am sure that those of you who attended the "Fly-Up" Ceremony and Court of Awards last Wednesday (the 24th) enjoyed it. Even the Cubs and the little 4-footed uninvited guests were interested. This was the climax of a year's hard work on the part of the girls, their leaders and many, many others.

Mrs. Mona Wolke welcomed the guests to the program. Tisa Gabriel and Marisol Rangel-Honor Guards, Elizabeth González and Mary Ann Rivet as Color Guard, presented the Flags at which time all Girl Scouts and Brownies arose and gave the Pledge of Allegiance. Leader Levenson explained the "Fly-Up" program and the aims of Girl Scouting. The "Fly-Up" Brownies arose and gave the motto, promise and the Girl Scout Laws in unison.

Each Brownie then in turn presented herself to Leader Levenson and Assistant Fitzsimmons and received her Wings and World Association Pin. She crossed the lovely flower bedecked bridge and was met on the other side by an older sister Scout. The sister Scout presented the "Fly-Up" to her Girl Scout Leader (in this instance Pauline Wannop). The new Scout saluted and was pinned with the Girl Scout pin. Her sister Scout then escorted her to a seat among the other Scouts. The Crossing of the Bridge is symbolic of the Brownies crossing the threshold of preparatory work into the real and actual program of Girl Scouting. It is recognition of the fact that these girls have worked and studied and are now ready to take their places in Scouting and to practice and use the teachings of Girl Scouting.

After the "Fly-Up" Ceremony, the older Girl Scouts held their Court of Awards. Each Girl Scout in turn presented herself to her Leader and received the badges she had earned during the year. There was on display some of the projects through which these badges were earned. 9 girls received their 2nd Class Badges and 7 the 1st Class Badge besides the Proficiency Badges. Mrs. Wannop also pinned 3 of the Leaders who had worked this year, Miss Champion, Mrs. Gabriel and Mrs. Kunkel.

Recognition was given by each Troop of the many people who had assisted The Girl Scouts in many different ways. Some of whom are: Mr. Walter Johnston, Mr. Andy Bain, Mrs. Roma McGee, Mrs. Doris Stephens, Mr. R. Eldredge, Miss Jeffers, Miss Rowley, Mrs. Wendy Hatcher, Mr. M. Thomas, Mr. Daric Liberatore, Mr. M. Salas, Mrs. W. Deamon, Mrs. Connie Dietz, Mrs. Peggy Hammond, Mrs. Ethel Rivet, The Sisters from the Sagrada Familia Hospital, and many more.

It was announced that the Girl Scouts in this area from now on will wear the name Judibana rather than that of Amuay Bay. Also that the changes in Girl Scout registration and regulations will not be in use here for the next year, uniforms and equipment will be the same as in the past.

(CONTINUED ON PAGE 13)

NOTAS DE UN "PERFUMADO" EN UNA JIRA DE LA CORAL

En septiembre de 1957-y coincidiendo con mis primeras vacaciones en Creole-fui invitado a acompañar a la Coral en una jira que tenía programados conciertos en Amuay, Lagunillas, Tía Juana, La Salina y Maracaibo. De lo mucho que disfrutamos entonces, ya dimos cuenta en una nota y en un poema humorístico que fue publicado en el número 33 de "Aquí Amuay". Esta vez se reproduce aquel trabajo humorístico porque los muchachos de la Coral no alcanzaron ejemplares de aquella edición. Aquel año-ya viejísimo comparado con la supervelocidad de nuestro tiempo-en la ciudad de Caracas estaba haciendo furor el Cinemama, y el refranero popular se nutría con estas nuevas lindezas: "perfumado", "de espanto", "un amigo", etc. Los "viejos" componentes de la Coral deben recordar con agrado aquellos términos caprichosos e inocentes, y el más realmente añejo del grupo, José Antonio Calcaño, quien mantiene un saludable y entusiasta espíritu vocacional, debe continuar igualmente sintiéndose orgulloso de su cantarina agrupación:



Con una invitación de "perfumado"
me fui con la Coral y sus canciones,
aprovechando así las vacaciones
más felices que hayamos disfrutado.

Muy tentador todo el itinerario,
"mandado a hacer" aquel fin de semana:
Amuay y Lagunillas, Tía Juana,
La Salina y ciudad de Maracaibo.

Desde el mismo momento de partida
y muy repleto el bus de gente y ganas,
un hermoso desorden de campanas
echó a volar su música tendida.

Lo demás fué rutina de altos sonos:
Agasajós sin fin, conciertos, cenas,
caña...veral por litros, y muy buenas
atenciones de todos...y 'ovaciones'

Aquel "Turututú" recomendable,
aquel porción de cosas que ahora canto,
y aquella mamadera interminable
de gallo, por supuesto, tan "de espanto".

Aquel paseo en lancha que fué cumbre
surcando el ancho lago, con anteojos;
las muchachas: con rayas en los ojos,
los "niños": con sus chistes de costumbre.

Desayuno frutal de programa
y la helada gaseosa y el palito,
un bafito de ley, y en cinerama
la actuación del "Conjunto Perolito".

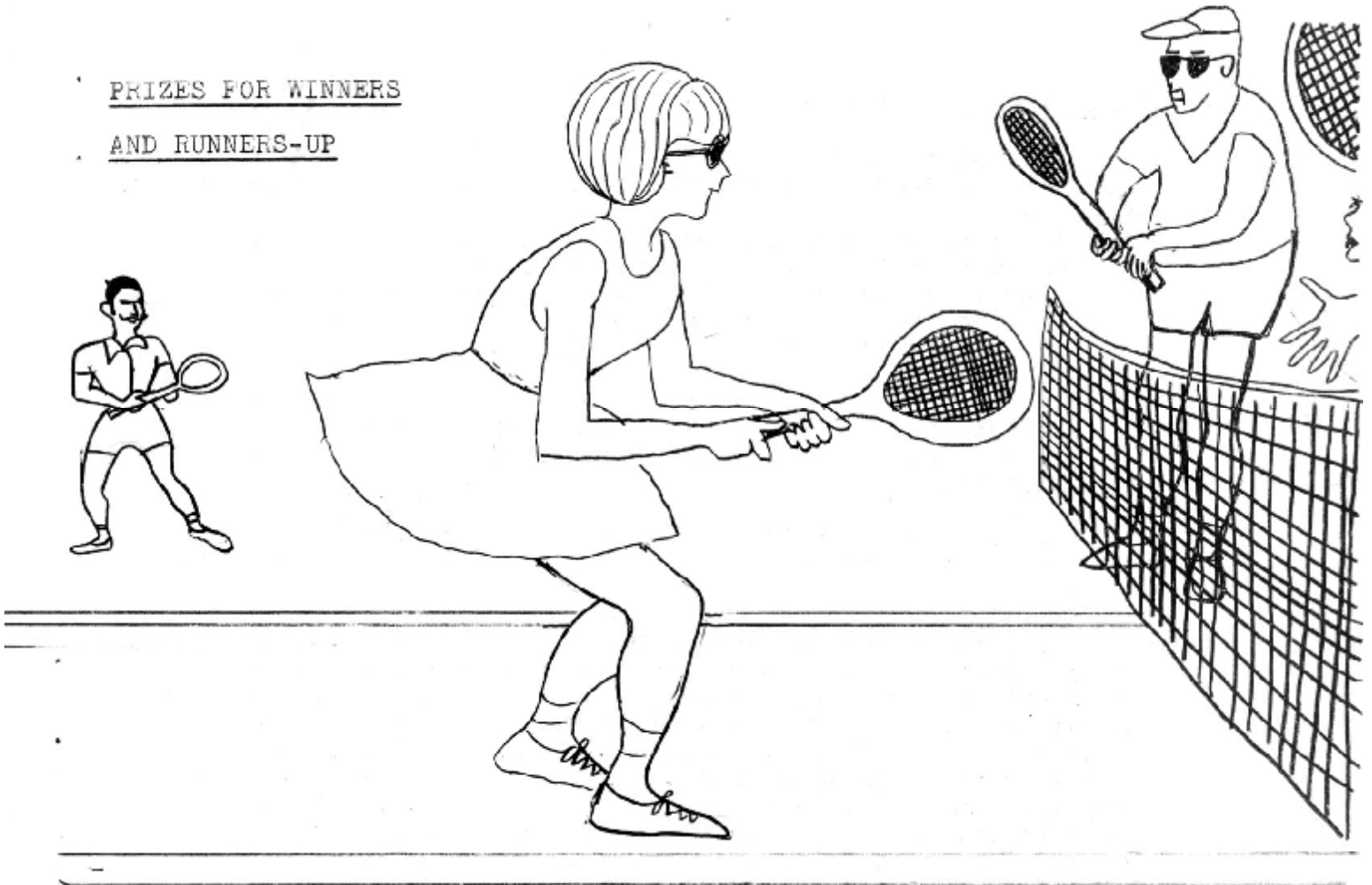
Solo por lamentar el extravío
de un trío de maletas y un ropaje.
Pero con todo y eso, el equipaje
pesó veinte elefantes reunidos.

En conclusión, un viaje de emociones
donde fué prohibido fastidiarse.
¿No podrán estas jiras programarse
cada vez que yo salga en vacaciones?

C U M P L E A N O S E N J U N I O

1 Amelia Guanipa Dorothy Kelleway	3 Fredrick Carr Abner Valbuena John Walker	4 Alicia Castillo Teresa de Cabello Jeffry Sams	5 Jesús Hernández Johny Sánchez Heddy Vivas	6 Fernando Gonzalez hijo Rosemary Sciaudone
8 Nicholas Bennett Jon Marvel	9 Robert Merk Félix Salas	10 Ronald Antonini Ethel Rivet	11 Hugh Bascom Edward Clevely Ricardo Chaparro Jairo Garcés Wilmer David Nava Gregorio Salazar Xiomara Vazquez	12 Kathleen Brard Jack M. Davis Stewart Trahan
13 Regina Faberty Claude Clifton Nixon George Pope	14 Valentina Paoli Juvenal Vazquez hijo Héctor Isea Carmen de Sánchez Roy Nystrom	15 Robert Alvin Pflug Robert Eldredge Raymond Bascom Catherine Moorhead	16 Marjorie Farris Glenn Abrahamz Gerardo Contreras Scott Demmon	17 Steven Morel Jesús Cabello Balbas Mannuel Carballo Margaret Leverson
18 Kathleen Maloney Beatriz Salas Adolfo Valbuena Isabel de Zamudio Marta de Russian	19 Kerreth Quinn Ruth Aleer Grey Nelson Salazar	20 Henry Colina Norma Marciano	21 Wanda Jean Dudak José Manuel Parejo Mercedes de Puentes	22 Paulina de Vaquer Carmela Lowe
24 Arlanith Pettit Miguel A. Thomas hijo Gustavo Villamil	25 Daisy Montfort George Gible Jr. Judith Nevitt Olivo L. Romero hijo Josefa de Ramirez	26 Jesús López Lynn Marie Place Bettye de Rodriguez Zaida C. Salas	27 Clare Marie Barry Alexander Bassel Zotilo Raaz Ladislao Colina Miguel Cortell hijo Carlos Villamil	29 Andrew Bain Cecille Gray Pedro Tomás González Marcos Eduardo Paoli Ruth White Beverly White
F E L I Z C U M P L E A N O S		30 Neptali Blanco hijo Tatiana González Jorge Wannop		
		H A P P Y B I R T H D A Y		

PRIZES FOR WINNERS
AND RUNNERS-UP



BAHIA TENNIS NEWS

An ice-breaker American style mixed doubles tournament will be held on Saturday, June 10 for all Club Bahia tennis aficionados. Your name should be turned in just as soon as you read this notice to a member of the tennis committee so that people may be paired with the person of the opposite sex whose ability best balances the team, and an equal chance, at least, supposedly, may be had by everyone at the prizes. AND FUN A schedule will be worked out at the committee meeting this Thursday. Four games will constitute a set, however each game counts 1, and the team with the most points wins. This is different from our last mixed doubles tournament in that it is not a husband and wife tournament and it is also closed. Names of persons to call are Luis Grateron, Juan Rodriguez, J. C. Mixon, and Sybil Kerr. Mark Saturday June 10 for playing or spectating. Drinks will be available.

CONTINUED OVER

.....

Siendo espectador profesional, debutar como traductor de las noticias de los Tenistas del Club Bahia es cosa imposible ya que la traducción literal de la segunda palabra arriba es "Rompe-hielo". De toda manera aquí van algunas notas referentes a lo arriba indicado.

Un torneo de Dobles Mixtos tendrá lugar el próximo sábado, 10 de junio. Los interesados en patricipar deben notificar a algún miembro del Comité de Tenis sin demora para permitir la escogencia de una pareja cuya habilidad (teóricamente) les ofrece igual oportunidad para ganar los premios.

BAHIA TENNIS NEWS (Continued)

Several small items referring to the ladder were talked about at the last committee meeting. Current correct procedures are-----

1. Persons going on vacation will leave their names at the spot on the ladder where they stand at the time they leave. Their names will naturally drift to the bottom by forfeit. On returning they must make the regular challenges to renew their positions.
2. All those playing ladder matches should fill out the sheets provided at the bulletin board at the close of the match, and the winner should move his name to the new position.
3. The bulletin board has been moved to the inside of the east court and the water fountain is now installed.

At present the ladders look something like this, although there hasn't been much activity to two of the ladders and the names originally drawn are still at the tops. Peggy Gible is now at the top of the womens' singles ladder, with Renata Stanborough, Dottie Sams, Marge Cesta and Sybil Kerr following in that order. Betty Rodriguez and Ann Beckett currently are atop the womens' doubles ladder, while O. & J. Ramirez, R. & J. Stanborough, and D & J. Sharpe are atop mixed doubles. The mens' doubles teams are topped by Wolke and Brown, with M. A. Rodriguez and Luis Grateron second. Mens' singles slots show A. Acosta at top, with McKay, Stanborough, Rivas, Sharpe, Carr and Perez following.

Los miembros del Comité son Luis Grateron, Juan Rodriguez, J. C. Mixon, y Sybil Kerr.

Hubo algunos cambios en los procedimientos que rigen los juegos tipo escalera (Ladder):

- 1) Las personas que salen de vacaciones dejarán sus nombres en el sitio en que se encuentran para la fecha de salida. Naturalmente sus nombres bajarán por "forfeit". Al regresar tendrán que lanzar los retos acostumbrados para recuperar sus posiciones.
- 2) Los jugadores de "escalera" deben llenar las hojas en la Tabla de Avisos, y el ganador debe cambiar su nombre a la nueva posición.

POSICION ACTUAL DE LOS "LADDER"

<u>Damas - Singles</u>	<u>Dobles</u>	<u>Dobles (Mixtos)</u>	<u>Hombres-Singles</u>	<u>Dobles</u>
Peggy Gible	(Betty Rodriguez	O. & J. Ramirez	A. Acosta	(W. Wolke
Renata Stanborough	(Ann Beckett	R. & J. Stanborough	W. MacKay	(W. Brown
Dottie Sams		D. & J. Sharpe	J. Stanborough	
Marge Cesta			L. Rivas	(M.A. Rodriguez
Sybil Kerr			J. Sharpe	(L. Grateron
			F. Carr	
			J. Perez	



KARTODROMO DE JUDIBANA

May 27, 1962	134 cc, 300#		
Race N°	1	2	3
Winner	Reedy	Girardi	Reedy
2	Girardi	Hatcher	Aubrey
3	-	Petrillo	Petrillo
Avg. Lap Time	40.3	40.0	40.3

A good crowd of spectators showed up to watch the races. Eight Karts were present to compete, but mechanical difficulties narrowed the field. Petrillo and Benedetti showed up with dual carbs on their H-82 engines.

The day's program was just well underway when the gas turbine dropped off the line in Punto Fijo and several Italians had to leave, ending the races early.

With the teen-agers returning soon, we may see some of the ones with driver's licenses competing in the men's races.

Preparations are underway for the next two national races which are to be held in Coro and Judibana.

NEXT RACES - TOMORROW - SUNDAY, JUNE 3, 1962 - 3:30 PM - CARRERAS DE "GO-KART", MAÑANA -

DOMINGO, 3 DE JUNIO DE 1962

.....

DIECIOCHO INSCRITOS DEFINITIVAMENTE EN LA CARRERA DE CARRITOS

Dieciocho corredores estarán presentes en la línea de partida de la carrera de carritos que se correrá en Judibana el diez de junio para seleccionar el representante local a la gran carrera nacional que se efectuará en Caracas el domingo 24 de Junio.

La lista de corredores y sus respectivos patrocinantes es la siguiente:

- | | | | | | |
|-------------------|---|-----------------------|-------------------|---|-----------------------|
| Rouel Fernández | - | PROHEN | Gerardo Fernández | - | VAN LEER |
| Jorge V. Jackson | - | JARDINES CAMPOS | Miguel R. Jackson | - | BATISTA HERMANOS |
| Robin de Jong | - | CLUB MIRAMAR | Richard Pluut | - | SEARS ROEBUCK |
| Robert Van Hoeve | - | CADA | Michiel de Haas | - | LAVANDERIA IASA |
| Rafael Vivas | - | GASOLINA ESSO EXTRA | Luis A. Suárez | - | INSTITUTO JUDIBANA |
| James Levenson | - | ESCUELA SIMON BOLIVAR | Juvenal Vásquez | - | CLUB JUDIBANA |
| Pedro Aguilar | - | BOMBA FALCON | Everisto Pelayo | - | URBANIZACION JUDIBANA |
| Ramón Pérez Brett | - | RESTAURANTE LUIGI | Hermes Martínez | - | BONVECCHIO |
| Nelson Navarro | - | DIARIO MEDANO | Rolando Anselmi | - | OPTICA SAAVEDRA |

Los corredores que aparecen en esta lista deben ponerse en contacto urgentemente con sus patrocinadores a fin de recabar de ellos algunos materiales de propaganda para identificar la casa que patrocina su carrito. Cualquier información sobre la construcción de los carros o la entrega de algunos materiales que les falten todavía pueden solicitarla al ingeniero Juan Hernández, presidente del Comité Organizador de la carrera, en su casa en el cruce de la Avenida El Centro con Avenida Bolívar, en Judibana.

Ya la gran mayoría de corredores está enfrascada en la construcción de su carrito. Próximamente un miembro del comité les visitará para supervisar la buena marcha de los trabajos. Y para el diez de junio, estaremos todos a la espera del gran momento de la partida.

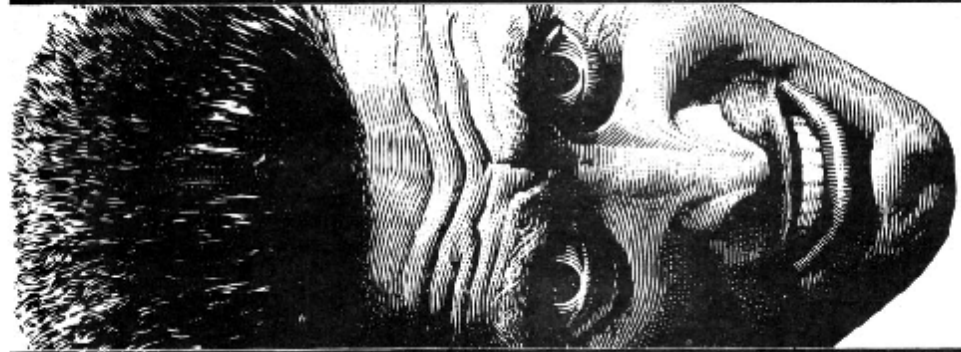
.....

EIGHTEEN ENTRANTS FOR SOAP-BOX DERBY (YMCA):

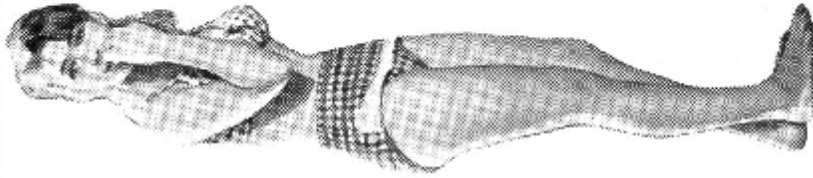
Listed above are the names of the eighteen youngsters who are registered for the forthcoming YMCA Soap-Box Derby now scheduled for June 10th. As they were last year, the races will be held on the road leading from the Guardia Nacional barracks to Adaro and the winner of this local race will represent us in the Nationals which will be held in Caracas two weeks later - June 24th - and then, WITH LUCK, on to Akron.

The "racers" mentioned above should contact their sponsors for stickers or other material which will serve to identify the organization which is responsible for their entry. Any information relative to the construction of the cars or delivery of necessary material should be requested of Sr. Juan Hernández, the President of the Organizing Committee who resides at the corner of the Avenida El Centro and the Avenida Simón Bolívar.

A committee member will visit the boys shortly to check up on the construction of the car... MARK THE DATE ON YOUR CALENDAR - JUNE 10th - COME OUT AND CHEER ...



The story of what four men did to a girl...and what the town did to them!



STOCKER!

KIRK DOUGLAS in TOWN WITHOUT CITY

Co-starring E. G. MARSHALL with ROBERT BLAKE · RICHARD JAECKEL · FRANK SUTTON · MAL SONDOCK · ALAN GIFFORD · BARBARA RUTTING
Produced and Directed by

CHRISTINE KAUFMANN · GOTTFRIED REINHARDT · Screenplay by SILVIA REINHARDT and GEDRG HURDALEK

Based on the novel "The Verdict" by MANFRED GREGOR · Song and Music by DIMITRI TOMKIN · Production Supervisor EBERHARD MEICHSNER
A Mirisch Company in association with Gloriatfilm Munich Presentation Released thru UNITED ARTISTS

Not Recommended
for Children

T H E A T R E

THE BOY WHO EXPLODED INTO MANHOOD...

AND
INTO
THE
LIVES
OF
THREE
GIRLS...!



HIS NAME IS

PARRISH

A
Starring
TROY DONAHUE

CLAUDETTE COLBERT · KARL MALDEN · DEAN JAGGER

CONNIE STEVENS · DIANE MCBAIN · SHARON HUGUENY

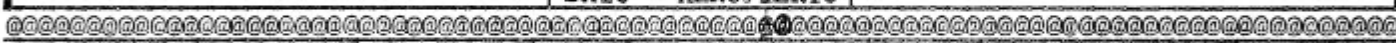
From the novel by MILDRED SEYMOUR · Music by MICHAEL COLLETT · Produced and Directed by RICHARD DONOVAN



TECHNICOLOR®
WARNER BROS.

LUNES	- JUNIO 4	PAPA SOY YO (Rock a Bye Baby) A	Jerry Lewis - Marilyn Maxwell María Schell
MARTES	- JUNIO 5	MIENTRAS RUGE EL MAR (As the Sea Rages) -A-	Cliff Robertson Robert Mitchum
MIERCOLES	- JUNIO 6	GUERRILLEROS EN LA SOMBRA (The Night Fighters) - A -	Anne Heywood
JUEVES	- JUNIO 7	SECRETOS DE LA MAFIA (Inside the Maffia) - B -	Cameron Mitchell Cristine Kauffman
VIERNES	- JUNIO 8	FUEBLO SIN COMPASION (Town Without Pity) -	Kirk Douglas
SABADO	7:30 PM	ATRACO A LA MODERNA (Cash on Demand) - B -	Peter Cushing-Andre Morell
JUNIO 9	9:30 PM	P A R R I S H - Censura C -	Troy Donahue - Claudette Colbert Kirk Douglas
DOMINGO	- JUNIO 10	FUEBLO SIN COMPASION (Town Without Pity) -	E. G. Marshall Robert Blake
		NO APTO PARA MEMORES	

SE VENDE	A V I S O S	FOR SALE
Casa de habitación, 4 cuartos, comoda y bien ubicada en la Avenida El Centro N° 116		Comfortable, modern 4-bedroom House on Avenida El Centro N° 116
PROPIEDAD DE NESTOR ALGERNON - PARA INFORMACION FAVOR PONERSE EN CONTACTO CON ANTONIO DE ARMAS (TLF: 44-395)		
Automóvil - Chevrolet 1954 - 2 puertas, Hidromático - en buenas cordiciones		1954 Chevrolet automobile - Tw Door Hydromatic - in excellent condition
JOAQUIN BLANCO - CLUB BAHIA (o llamar Teléfono 44-491)		
"Editor & Splicer" para cine de 8 & 16 mm - Bs 75; Planchador para sandwiches y "waffles" Bs 60; Radio-reloj, marca Emerson - Bs 125; Alfombra de lona - 3mx4m con esterilla - Bs 225; Juego de comedor, madera oscura, 8 piezas - Bs 1.700; Comoda doble con espejo, madera oscura - Bs 600.		Movie Editor and Splicer - 8 & 16 mm - Bs 75; Waffle Iron and Sandwich Grill - Bs 60; Emerson clock-radio - Bs 125; 9'x12' wool rug with pad - Bs 225; Dining Room set, dark wood - 8 pcs. - Bs 1.700; Double Dresser with mirror, dark wood - Bs 600.
ELDREDGE - 1101 CALLE MATURIN		
Cortinas para Casa Tipo "B" - Creole o Shell; Zapatos para damas y otros artículos.		Curtains for "B" type House - Creole or Shell; Ladies' Shoes and other articles
(DE 1 a 5 PM - VALERA N° 1222)		
Piscina Plastica para Niños; Batidora electrica; discos para aprender Español; Coche grande para niños; Chapaletas y mascara para Bucear; Camera Nikon con dos lentes; Cristal de Murano; Ropa Usada; Sillas Mariposa.		Children's Plastic Swimming Pool; Electric Mixer; Records for learning Spanish; Baby Carriage; Swim Mask & Fins; Nikon Camera with two lenses; Murano Crystal; Used Clothing; Butterfly Porch Chairs.
1307 - ESQUINA VALENCIA & MARACAY		
Muebles; utiles de casa, ropa y efectos personales.		Furniture, used clothing, household and personal effects.
DAYO - AEROPUERTO		



FOUND - Dog's Collar - Indicates data on rabies innoculation in Baton Rouge in 1961.
Bears number 769

BEHRENS - TACHIRA N° 528

AVAILABLE FOR BABY SITTING - Nancy Jo Turner - Telephone N° 44-763

PRIMERA SEMANA	SEGUNDA SEMANA
Viernes, 1° 7 pm. Bs. 1. EL ZORRO VENGADOR (Zorro, the Avenger) Guy Williams, Henry Calvin. (A)	Sáb. 9. Dom. 10. 8 pm. Bs. 3. LOS TARTAROS (The Tartars) Orson Wells, Victor Mature. Americana-títulos. (C)
Sáb. 2. Dom. 3. 8 pm. Bs. 3. VIAJE AL FONDO DEL MAR (Voyage to the Bottom of the Sea) Walter Pidgeon, Joan Fontaine. Cinemascope-colores. (A)	Lunes 11. 8 pm. Bs. 2. SALTAN ES MUJER (Teul in Scide) Lili Palmer, Curd Jurgens. Francesa. (C)
Lunes. 3. 8 pm. Bs. 2. LA PROFESION DE LA SRA. WARREN (Fraus warren's Gewerbe) Lili Palmer, Johanna Matz, Franco-alemana (títulos). (C)	Martes 12. 7 pm. Bs. 1. EL PIRATA BARRA NEGRA (Black Beard Pirate) William Bendix, Linda Darnell. Americana. (A)
Martes, 4 7 pm. Bs. 1. TERROR EN LA PRADERA (Julesburg) Clint Walker (americana). (A)	Miércoles 13. 8 pm. Bs. 3. LA CASA DE LAS 3 GEISHAS (Cry for Hanny) Glenn Ford, Donald O'Connor. Americana. (Cinemascope-colores). (A)
Miércoles 6. 8 pm. Bs. 3. POSEIDOS POR EL AMOR (By Loved Possessed) Lana Turner, Efreem Zimbalist. Americana-colores. (C)	Jueves 14. 8 pm. Bs. 2. LA MUCHACHA DE LOS OJOS DE ORO (La Fille Aux Yeux D'or) Paul Gners, Marie Laforet. Francesa-títulos. (C)
Jueves 7. 8 pm. Bs. 2. CRIMEN Y CASTIGO (Crime et Châtiment) Jean Gabin, Marina Vlady. Francesa-Cinemascope. (B)	Viernes 15. 7 pm. Bs. 1. LA REVISTA DE CHAPLIN (The Chaplin Revue) Charles Chaplin (americana). (A)
Viernes 8. 7 pm. Bs. 1. CIRCO DE TRES PISTAS (Three Ring Circus) Jerry Lewis, Dean Martin. Americana-colores. (A)	Sáb. 16. Dom. 17. 8 pm. Bs. 3. CICLON CON FALDAS (The Second time Around) Debbie Reynolds, Steve Forrest. Americana (Cinemascope-Colores). (A)

TERCERA SEMANA	CUARTA SEMANA
Lunes 18. 8 pm. Bs. 2. LOS DICTADORES (Documental narrado en español) (B)	Martes 26. 7 pm. Bs. 1. EL VENGADOR SILENCIOSO (Silent Capet) Robert Smith Clint Walker. Americana - títulos. (A)
Martes 19. 7 pm. Bs. 1. EL RIFLE (Springfield Rifle) Gary Cooper (color) (A)	Miércoles 27. 8 pm. Bs. 3. BRINDIS POR UN RECUERDO (Summer of the 17th Doll) John Mills, Ernest Borgine. Inglesa-títulos. (B)
Miércoles 20. 8 pm. Bs. 3. EL SOL BRILLA PARA TODOS (A Raisin in the Sun) Sidney Porter, Claudia Mc Nell. Americana-títulos. (A)	Jueves 28. 8 pm. Bs. 2. LAS PILDORAS DEL AMOR (Le Pillole D'Ereole) Vittorio De Sica, Silvia Koscina. Italiana. (C)
Jueves 21. 8 pm. Bs. 2. BUMERANG, Hardy Kruger, Mario Adorf. Alemana-títulos. (C)	Viernes 29. 7 pm. Bs. 1. EL SECRETO DEL CAPITAN HOLLAND (The Black Tent) Anthony Steel, Ana María Sandri. Americana. V. V.-colores. (A)
Viernes 22. 7 pm. Bs. 1. EL JINETE JUSTICIERO (Texas John Slaughter) Tom Tryon, Robert Middleton. Americana-colores. (A)	Sáb. 30. Dom. 31. 8 pm. Bs. 3. EL GRAN RIESGO (The Big Gamble) Stephen Boyd, Juliette Greco. Americana. (Cinemascope-colores. (A)
Sáb. 23. Dom. 24. 8 pm. Bs. 3. EL ROSTRO IMPENETRABLE (One Eye Jacks) Marlon Brando, Karl Malden. Americana - Vistavision - color. (C)	
Lunes 25. 8 pm. Bs. 2. AMERICA DE NOCHE (America Di Notte) Italiana - color - títulos. (C)	



JUNE 2, 1962

Director: Miguel A. Thomas

VOL. XV N° 18

DO YOU SUFFER FROM CULTURE SHOCK ? (WIVES ARE AFFECTED MORE THAN HUSBANDS) - PART IV:

Problems are Real - Now before going on to consider the nature of culture shock, it might be well to point out that the difficulties which the newcomer experiences are real. If individuals come to a tropical area from a temperate one they quite often suffer from intestinal disturbances. Strange food sometimes upset people. In Rio, for instance, water and power shortages are very real. When these physical difficulties are added to those arising from not knowing how to communicate and the uncertainties presented by strange customs, the consequent frustrations and anxieties are understandable.

In the course of time, however, an individual makes his adjustment, you do what is essential about water, food and the other minutiae of daily life. You adapt yourself to water and power shortages and to traffic problems. In short, the environment does not change. What has changed is your attitude towards it. Somehow it no longer troubles you, you no longer project your discomforts onto the people of the host country and their ways. In short, you get along under a new set of living conditions.

Attitudes of Others - Another important point worth considering is the attitude of others to a person suffering from culture shock. If you are frustrated and have an aggressive attitude to the people of the host country, they will sense this hostility and in many cases respond in either a hostile manner or try to avoid you. In other words, their response moves from a preliminary phase of ingratiating to aggressive ridicule and onto avoidance. To your own countrymen who are well adjusted you become somewhat of a problem.

As you feel weak in the face of the host country people, you tend to wish to increase your dependence on your fellow countrymen much more than is normal. Some will try to help you, others will try to avoid you. The better your fellow countryman understands your condition, the better he is able to help you. But the difficulty is that culture shock has not been studied carefully enough for people to help you in an organized manner and you continue to be considered a bit queer until you adjust yourself to the new situation. In general, we might say that until an individual has achieved a satisfactory adjustment he is not able to fully play his part on the job or as a member of the community. In a sense he is a sick person with a mild or severe case of culture shock as the case may be.

Although I am not certain, I think culture shock affects wives more than husbands. The husband has his professional duties to occupy him and his activities may not differ too much from what he has been accustomed to. The wife, on the other hand, has to operate in an environment which differs much more from the milieu in which she grew up, consequently the strain on her is greater.

(TO BE CONTINUED NEXT WEEK)